



46, av. Daly
Ottawa ON K1N 6E4
t. 613 234-1155
f. 613 234-7498

ottawamission.com
[facebook.com.ottawamission](https://facebook.com/ottawamission)
[twitter.com.ottawamission](https://twitter.com/ottawamission)



**NOUS VOUS SOMMES
RECONNAISSANTS POUR VOTRE
GÉNÉROSITÉ INSPIRANTE.**

**Action de grâces
2017**

Pour seulement **3,47 \$**,
vous offrirez un repas chaud
et redonnerez espoir à une
personne qui a faim en cette
Action de grâces.

Donnez dès aujourd'hui.



Vos dons procurent repas, refuge, vêtements
et programmes transformateurs.
Merci de continuer à aider les plus démunis.

**Cette année, nous prévoyons
servir plus de 2 700 repas d'Action de grâces.**



VOTRE GÉNÉROSITÉ EST UNE SOURCE D'INSPIRATION

« Vous serez de la sorte enrichis à tous égards pour toute espèce de libéralités qui, par notre moyen, feront offrir à Dieu des actions de grâces. » 2 Corinthiens 9:11

L'été est presque terminé et la saison de l'Action de grâces arrivera avant longtemps. Nous avons tellement de raisons d'être reconnaissants : nos familles, nos amis, notre santé, un emploi valorisant, l'occasion de profiter de nos années de retraite.

C'est pourquoi je suis touché par la gratitude qu'expriment tous les jours les personnes que vous nous aidez à servir à La Mission d'Ottawa, qui ont subi tant d'épreuves et qui jouissent de bien peu de bienfaits.

Chaque jour ou presque, j'ai l'occasion de parler à des personnes qui ont besoin des programmes et services de La Mission. Une ou deux fois par semaine, j'ai l'habitude de rencontrer David par hasard et nous discutons des derniers résultats sportifs et des chances de nos équipes dans les éliminatoires. Je me suis rendu compte un jour que l'expérience de David en matière de sports est bien différente de la mienne; elle se résume pour lui à écouter les matchs à l'aide d'une petite radio qu'il garde dans sa poche.

Une autre différence, c'est que David doit venir à La Mission chaque jour pour y prendre ses repas, sans quoi il dit qu'il ne sait pas comment il pourrait survivre. Mais pour David, La Mission

est bien plus qu'un endroit où il vient manger : l'amitié des employés et des autres clients est tout aussi importante. Comme il le dit, « je n'aime pas être seul... j'ai besoin de partager mon repas avec quelqu'un. »

En entendant cela, je me suis de nouveau senti très près de ceux et celles qui marchent avec nous dans la foi, alors que nous tendons la main avec amour et compassion aux sans-abri, aux affamés et aux désespérés. Et je remercie le Seigneur car Il a mis sur mon chemin chacun d'entre vous.

Avec toute ma reconnaissance,

Sean Wong

DIRECTEUR EXÉCUTIF

LA FONDATION DE LA MISSION D'OTTAWA

**CHAMPIONS DE
L'ESPOIR**

COMMENT DEVENIR DONATEUR MENSUEL

Pour savoir comment devenir donateur mensuel – *un Champion de l'espoir* – faites le 613 234-1155 ou écrivez à foundation@ottawamission.com.

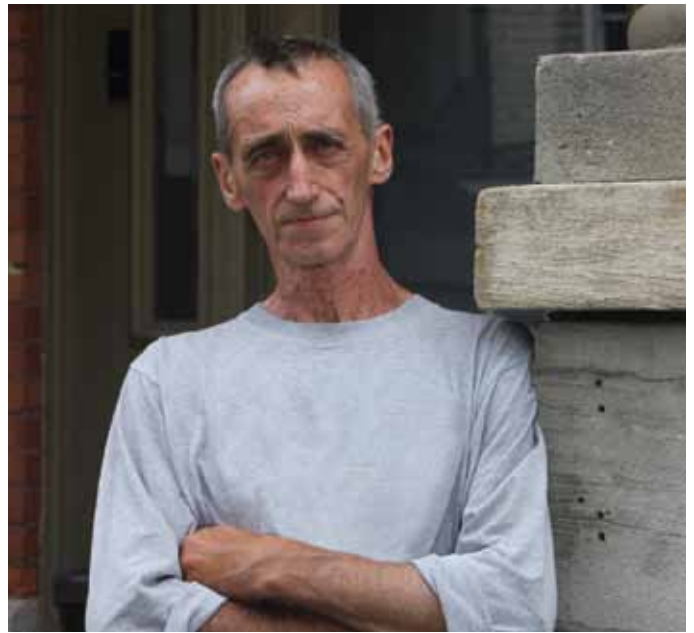
GEORGE MET LE CAP SUR UNE VIE MEILLEURE

À l'occasion du 150^e anniversaire du Canada, George a célébré un an de sobriété. Le parcours qui l'a mené à cette réalisation fut long et semé d'embûches, mais George est reconnaissant à La Mission d'Ottawa pour sa réussite.

Âgé de 61 ans, George est né à Terre-Neuve, au cap Anguille, jadis un dynamique village de pêcheurs près de Port-aux-Basques. Il faisait partie d'une famille de huit enfants et a fait la pêche commerciale pendant une bonne partie de sa jeunesse. Lors de l'effondrement de la pêche à la morue, en 1992, la plupart des habitants du cap Anguille, y compris George, ont perdu le seul mode de vie et sentiment de communauté qu'ils connaissaient. Certains se sont tournés vers l'alcool pour alléger leur douleur et George était de ceux-là.

Au fil des ans, George a parcouru le pays en quête de sobriété et de travail, habitant des refuges dans presque toutes les grandes villes canadiennes, y compris Halifax, Toronto, London, Calgary et Vancouver. Il dit qu'il n'a finalement trouvé l'aide dont il avait besoin qu'à son arrivée à La Mission d'Ottawa.

En parlant de La Mission, George dit qu'elle incarne exactement sa devise – « plus qu'un refuge » -- et qu'elle peut ainsi aider ceux qui doivent s'y retrouver dans le système sans avoir le soutien leur permettant de reprendre le dessus. « À La Mission, peu importe vos défis – maladie mentale, problèmes de santé, dépendance de longue date, options de logement limitées – il y a toujours quelqu'un pour vous aider. Au lieu d'abandonner par manque



d'aide ou de réponses, vous pouvez travailler avec les employés pour améliorer votre vie, et sous un même toit. »

Le parcours de George l'a mené vers la gamme de traitements des dépendances offerts à La Mission, qu'il s'agisse du programme de jour (sessions quotidiennes ouvertes), des volets Espoir et Stabilisation ou de LifeHouse, notre programme résidentiel de cinq mois. Nous avons aussi aidé George à s'inscrire au programme de formation en entretien ménager où il a renouvelé ses certificats en santé et sécurité, premiers soins et RCR.

Aujourd'hui, George habite l'une de nos maisons de transition de deuxième étape alors qu'il travaille à temps partiel, qu'il rend service à sa voisine âgée en effectuant des travaux extérieurs et qu'il poursuit son rétablissement. Comme il le dit : « Je ne serais pas ici aujourd'hui sans le personnel fantastique de La Mission et tous ceux et celles qui appuient son travail. » Bon voyage, George!



VENEZ VISITER LA MISSION D'OTTAWA!

Nous souhaitons la bienvenue à ceux et celles qui veulent en apprendre davantage pour aider les démunis. Si vous voulez nous rendre visite, nous serons heureux de vous montrer le refuge et de vous parler de nos programmes et services. Vous aurez également l'occasion de mieux connaître notre centre de ressources communautaires multidimensionnel. Nous vous invitons à communiquer avec nous pour prendre rendez-vous au préalable.

Pour organiser une visite de La Mission d'Ottawa, veuillez communiquer avec Shirley Roy, sroy@ottawamission.com ou 613 234-1144, poste 305.

GLEN EST RECONNAISSANT DE RENTRER CHEZ LUI

Glen a passé la majeure partie de sa vie adulte dans des refuges un peu partout au Canada, y compris à La Mission d'Ottawa, luttant contre la dépendance et essayant de trouver le moyen de stabiliser sa vie.

Ayant séjourné chez nous pendant plusieurs mois, il dit que même si vivre dans un refuge et partager un dortoir est assez chaotique, La Mission est l'un des meilleurs refuges au Canada. Il apprécie les bénévoles et le personnel qui travaillent fort tous les jours pour s'assurer de la propreté du refuge et de la préparation des repas pour les résidents. Glen admet : « Lutter contre une dépendance grave pendant presque toute ma vie m'a forcé à vivre dans la rue pendant des années. Je suis une personne très réservée et demander de l'aide m'était difficile; je croyais toujours qu'on me jugeait. Mais ce ne fut pas le cas à La Mission. Un gestionnaire de cas pour le logement m'a aidé à trouver un endroit sécuritaire et abordable, ce qui m'a permis de stabiliser ma vie. J'habite seul et je rends visite à



La Mission de temps à autre pour y manger car c'est un endroit très accueillant. »

Glen ajoute qu'en plus d'habiter seul il continue à recevoir de l'aide pratique, par exemple pour les factures et l'acquisition d'habitudes de vie saine. Glen a peu d'amis et avoue que la solitude l'accable parfois. Mais il est très heureux d'avoir enfin un chez-lui et reconnaissant envers La Mission et ses donateurs pour leur générosité.



Veillez vous joindre à nous pour un séminaire spécial -- « Comprendre mes testament et plan de succession »

Dans le cadre de ce séminaire spécial, des experts juridiques et comptables vous montreront comment pourvoir aux besoins de vos héritiers, faire un don commémoratif et appuyer les causes qui vous sont chères dans votre testament.

Quand : le vendredi 29 septembre 2017 – 10 h à midi

Endroit : Centre de santé Perley et Rideau pour anciens combattants

Stationnement et légers rafraîchissements gratuits.

Veillez RSVP d'ici le 20 septembre à Angie Kelly au 613 234-1155 ou akelly@ottawamission.com. Le nombre de places est limité.

WENYIN – LE VISAGE DE L'INSPIRATION

Lorsque vous rencontrez Wenyin pour la première fois, vous remarquez d'abord son sourire éclatant et son humilité. Et lorsque vous entendez parler de son cheminement au cours de la dernière année, vous ne pouvez manquer d'être étonné des grands changements survenus dans sa vie en si peu de temps.

Âgé de 36 ans, Wenyin a quitté le Sud-Soudan avec sa mère et sa sœur il y a 14 ans, pour fuir la persécution et se réfugier au Canada. Il a connu des difficultés pendant de nombreuses années et son comportement destructeur a déchiré sa famille.

Wenyin a atteint le fond du baril à l'automne 2016 lorsqu'il a perdu son emploi en gestion immobilière et son appartement. Arrivé à La Mission d'Ottawa en pleine crise, il a commencé tout de suite à transformer sa vie. Il a assisté au programme de jour, session ouverte pour les hommes souffrant de dépendance, a visité notre clinique médicale où on l'a soigné pour une dépression et a renforcé son engagement à l'égard de la guérison en assistant à notre liturgie quotidienne à notre chapelle et participant au groupe d'étude biblique.

Lorsque Wenyin a entendu parler du centre d'apprentissage Stepping Stones, il a saisi



l'occasion d'améliorer ses perspectives d'emploi en terminant ses études secondaires. Au moment d'écrire ces lignes, il atteindra son objectif dans quelques mois. Mais ce n'est pas tout!

Wenyin a aussi suivi un programme de formation en entretien ménager offert par l'école secondaire St. Nicholas et travaille tous les matins cet été au Village de l'inspiration dans le Marché By avec l'équipe d'entretien qui garde le Village en parfait état.

« Avant d'arriver à La Mission, je n'avais jamais terminé ce que j'entreprenais et je gaspillais ma vie. Aujourd'hui, avec l'aide de tous ceux et celles que j'ai rencontrés à La Mission, mes réalisations sont au-delà de mes espérances. On me motive et m'inspire tous les jours », dit Wenyin. Félicitations, Wenyin, toi aussi tu nous inspire!



ACCREDITATION D'IMAGINE CANADA

Cet été, le Programme de normes d'Imagine Canada a agréé officiellement la Fondation de La Mission d'Ottawa.

Les organismes de bienfaisance et sans but lucratif obtiennent l'accréditation du Programme par leur excellence dans cinq grands domaines d'activités : la gouvernance du conseil d'administration; la responsabilité financière et la transparence; la collecte de fonds; la gestion du personnel; et la participation des bénévoles. La Fondation de La Mission d'Ottawa fait maintenant partie d'un groupe privilégié de plus de 220 organismes au Canada qui ont reçu cette accréditation spéciale du Programme de normes d'Imagine Canada.

Le sceau de confiance du Programme de normes est une accréditation d'Imagine Canada utilisée sous licence par la Fondation de La Mission d'Ottawa



S'ENGAGER ET CRÉER DES LIENS AVEC LA MISSION D'OTTAWA

Cherchez-vous des façons de vous impliquer auprès de La Mission d'Ottawa ou d'en apprendre davantage sur notre travail? Voici quelques événements à venir qui pourraient vous intéresser.

Lancement du Réseau des jeunes professionnels de La Mission d'Ottawa en septembre

Le Réseau des jeunes professionnels (RJP) est un comité de jeunes professionnels dynamiques qui voudraient faire une différence dans la collectivité. Par le bénévolat, l'organisation d'événements et la collecte de fonds, vous contribuerez à la réussite des programmes transformateurs qui aident les personnes dans le besoin à La Mission d'Ottawa, tout en côtoyant des jeunes professionnels qui partagent les mêmes idées. Cela vous intéresse? Écrivez à Bianca Oran (boran@ottawamission.com) pour en apprendre davantage!

Séance d'orientation pour bénévoles

La prochaine réunion d'information pour ceux et celles qui envisagent de faire du bénévolat à La Mission d'Ottawa aura lieu le mercredi 13 septembre à 19 h dans la salle à manger du refuge. Bienvenue à tous et toutes!

Série de conférences de La Mission d'Ottawa

Soyez des nôtres pour une série de discussions sur une foule de sujets. Toutes les séances se déroulent à la chapelle de La Mission, au 53, rue Daly, et ce dès 19 h. Voici les dates des prochaines sessions.

Le lundi 25 septembre – « Walking Together » : Table ronde où l'on expliquera comment les services de La Mission d'Ottawa sont venus en aide à deux hommes dans leur cheminement.

Le lundi 23 octobre – Jack Murta, membre du conseil de La Mission d'Ottawa et ancien député, racontera comment ses nombreuses années de bénévolat à divers titres à La Mission ont enrichi sa vie et renforcé sa foi.

Veillez RSVP auprès de Miriam Dupuis au 613 234-1144, poste 297, ou volunteer@ottawamission.com.

Nous vous invitons au dîner « Blue Door Gala » en appui à La Mission d'Ottawa

Le jeudi 16 novembre, Christ Church Cathedral
Billets requis. Voir ottawamission.com/events pour les détails

Activités communautaires

La Mission d'Ottawa participera à deux activités communautaires à venir. Si vous y assistez, venez nous rendre visite!

« Fifty-Five Plus Lifestyle Show » – les 15 & 16 septembre, Centre Ernst & Young Centre, 10 h – 16 h

« Byward Market Multi-Agency Day »
– le dimanche 17 septembre, 10 h – 14 h

Réservez la date pour « Coldest Night of the Year »!

La quatrième édition annuelle de « Coldest Night of the Year » au profit de La Mission d'Ottawa aura lieu le samedi 24 février 2018. Surveillez les prochains bulletins et notre site web pour plus de renseignements.

COIN DES BÉNÉVOLES UN CŒUR BON ET RECONNAISSANT

À l'aube de sa retraite après 40 années de carrière en counseling et travail social, Jean Wylie cherchait des occasions de bénévolat. Heureusement pour nous, elle a accepté un jour d'aider à faire des sandwiches pour La Mission d'Ottawa. C'était il y a sept ans et Jean est depuis un visage familier aux employés et aux clients de La Mission, où elle ne rate jamais ses heures du mardi pour aider à préparer et à servir les repas.

Par ailleurs, Jean est bénévole ou participante à presque toutes les collectes de fonds communautaires de La Mission – y compris « Coldest Night of the Year », WestFest et bien d'autres.

Mais, pour Jean, travailler à la cuisine et servir les démunis tiennent une place spéciale dans son cœur. Elle souligne qu'au début, beaucoup de clients hésitent à établir un contact visuel avec les bénévoles et les employés. Mais elle dit qu'avec le temps, ils en viennent à faire confiance. « Offrir un sourire à quelqu'un à qui peu de gens sourient dans le cours d'une



journée est une expérience enrichissante. Et quelle reconnaissance on a en retour! Et je leur suis moi aussi très reconnaissante », dit-elle.

Récemment, alors que Jean rentrait chez elle en portant son t-shirt de bénévole de La Mission, un jeune homme s'approcha d'elle à l'arrêt d'autobus. Il voulait lui dire que cinq ans passés il était un client de La Mission et qu'il a complètement transformé sa vie. Il travaille à temps plein et habite seul. Il voulait simplement que Jean sache que son travail comme bénévole est vraiment important.

C'est important pour nous aussi, Jean! Merci, et que Dieu vous bénisse!

Notre énoncé de mission

La Mission d'Ottawa incarne l'amour de Jésus au service des sans-abri, des affamés et des désespérés en offrant des repas, un refuge, des vêtements et l'acquisition de compétences ainsi que la guérison et l'espoir d'une vie saine.

46, av. Daly
Ottawa ON K1N 6E4
t. 613 234-1155
f. 613 234-7498
ottawamission.com

La Mission d'Ottawa offre

- Repas, refuge & vêtements
- Aide spirituelle
- Traitement de jour & résidentiel pour traumatismes & dépendances
- Éducation & formation pratique
- Services d'emploi & de logement
- Soutien en santé mentale
- Soins primaires médicaux & dentaires
- Hospice

Fondation de La Mission d'Ottawa Conseil d'administration

Michael Pallett, président
David Kilgour
Steven Kuhn
Paul McKechnie
Jack Murta
Jennifer Parr
Lynn Plunkett
Tim Priddle

L'INSPIRATION D'UN FILS... UNE VIE TRANSFORMÉE

À 55 ans, Chris entame une nouvelle vie, encore impensable l'année dernière.

La vie de Chris fut marquée par la dépendance et les ennuis avec la justice. Malgré des études collégiales et un bon emploi, un certain nombre d'influences – y compris des relations tendues avec son père, la mort soudaine de sa mère et l'échec de relations personnelles – l'ont conduit à la toxicomanie.

Voilà 13 ans, Chris est devenu père. Comme pour la plupart des gens, devenir parent fut une expérience transformatrice pour Chris, mais il n'était pas équipé – ni mentalement ni physiquement – pour accueillir avec bonheur sa paternité à cause de sa dépendance.

Puis, un jour, son jeune fils vint le trouver, mit ses mains sur le visage de Chris et lui dit : « Arrête de faire ce que tu fais. J'ai besoin de mon père dans ma vie. » Chris s'est alors promis de vaincre sa dépendance et il a réussi. Mais il avait beaucoup de difficulté à trouver un emploi, non seulement à cause de son passé, mais aussi à cause de ses tatouages.

L'an dernier, Chris vivait de l'aide sociale lorsque son gestionnaire de cas lui a parlé du Programme



de formation en services alimentaires de La Mission d'Ottawa. Chris avait toujours eu la passion de la cuisine alors il a immédiatement présenté sa demande et fut accepté, peu importe ses tatouages!

Chris a reçu son diplôme du programme de cinq mois en juin et travaille à temps plein. Comme il le dit : « Je suis tellement reconnaissant à mon fils d'avoir été pour moi une telle source d'inspiration et à La Mission pour la formation et l'encouragement qu'elle m'a fournis. J'ai maintenant une carrière et de l'espoir pour le futur. Et surtout, je peux subvenir aux besoins de mon fils. »



MONTREZ VOTRE COMPASSION À L'ACTION DE GRÂCES

Il vous en coûtera seulement 3,47 \$ pour offrir un repas spécial à l'occasion de l'Action de grâce le 9 octobre et donner espoir à une personne dans le besoin. Donnez dès aujourd'hui.

Pour faire un don, visitez ottawamission.com